Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«КАЛИНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»

Л. В. Волнянская

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины для студентов
магистратуры по направлению подготовки
35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура

Калининград
2022

УДК 81’276.6(075)

Рецензент
кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков
ФГБОУ ВО «КГТУ» М. Ю. Иванова

Волнянская, Л. В. Профессиональный иностранный язык: учеб.-методич. пособие по изучению дисциплины для студ. магистратуры по направлению подготовки 35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура / **Л. В. Волнянская**. – Калининград: Изд-во ФГБОУ ВО «КГТУ», 2022. – 20 с.

В учебно-методическом пособии по изучению дисциплины «Профессиональный иностранный язык» представлены учебно-методические материалы по овладению профессионально значимыми речевыми умениями иностранного языка, включающие список обязательной учебной литературы, тематический план, методические указания для студентов по овладению целевыми речевыми умениями, дополнительные методические материалы к занятиям.

Табл. - 1, список лит. – 40 наименований

Локальный электронный методический материал. Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины. Рекомендовано к использованию в учебном процессе методической комиссией **института рыболовства и аквакультуры** ФГБОУ ВО «КГТУ» «29» июня 2022 г., протокол № 5

УДК 81’276.6(075)

© Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Калининградский государственный технический университет», 2022 г.
© Волнянская Л. В., 2022 г.

СОДЕРЖАНИЕ

Программно-планирующая часть

Введение ……. 4

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины ……... 4

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО ……. 6

3. Виды контроля, критерии и нормы оценки ……. 7

Учебно-методическая часть ……... 10

1. Тематический план ……. 10

2. Планирование самостоятельной работы студентов …… 12

Методические рекомендации по изучению дисциплины ……. 12

Заключение …… 14

Список рекомендованных источников …… 15

ВВЕДЕНИЕ

1. Цель и планируемые результаты освоения дисциплины.

Учебно-методическое пособие по изучению дисциплины «Профессиональный иностранный язык» разработано для студентов магистратуры по направлению подготовки 35.04.07 Водные биоресурсы и аквакультура, продолжающих изучение иностранного языка.

Цель данного пособия – помочь студентам в успешном овладении профессиональным иностранным языком за счёт правильной организации процесса изучения дисциплины. Рекомендации содержат информацию об организации курса, о видах текущего контроля, последовательности его проведения, о критериях и нормах оценки.

В данном пособии представлено краткое методическое обоснование модульного принципа представления и изучения материала; поясняются необходимые виды учебной деятельности по овладению профессиональным иностранным языком; раскрываются основные формы, методы и средства, традиционно применяемые для организации занятий; перечислены основные и дополнительные печатные и электронные источники для овладения программным материалом.

Целью освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Освоение дисциплины предполагает:

- практическое овладение наиболее частотными формами и структурами продуктивной речи на изучаемом иностранном языке и их закрепление в ходе систематического речевого тренинга на занятиях,

- расширение общего и профессионального словарного запаса в процессе рецептивной и, главным образом, продуктивной иноязычной учебной деятельности студентов,

- систематическое обсуждение на иностранном языке наиболее актуальных ситуаций профессиональной жизни и деятельности,

- овладение умением подготовить и предъявить на иностранном языке презентацию по пройденной в течение семестра профессионально ориентированной тематике,

- овладение умением (развитие умения) вести профессиональную дискуссию на иностранном языке.

В результате освоения дисциплины студент должен

Знать: особенности системы изучаемого иностранного языка в его фонетическом, лексическом и грамматическом аспектах; социокультурные нормы профессионально - делового общения, а также правила речевого этикета, позволяющие специалисту эффективно использовать иностранный язык как средство общения в современном поликультурном мире; должен на соответствующем уровне (как правило, B1+ или B2 - в зависимости от зафиксированного в начале курса стартового уровня владения данным иностранным языком); лингвокультурную специфику речевой деятельности изучаемого языка; социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.

Уметь:

в области аудирования: воспринимать на слух нормативную монологическую и диалогическую речь на иностранном языке общего и профессионального содержания, опираясь на изученный языковой материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки. Адекватно содержанию и грамотно с точки зрения норм иностранного языка и речевого этикета реагировать в форме вопросов, аргументированных ответов, высказывания собственного мнения;

в области чтения: читать, при необходимости переводить со словарем, и понимать оригинальную специальную литературу, разных функциональных стилей и жанров, предполагающих разную степень понимания и смысловой компрессии прочитанного, использовать наиболее эффективные техники чтения, а также анализировать, обобщать, интерпретировать содержания с целью его дальнейшего изложения на иностранном языке своими словами (в письменном или устном виде), обсуждения и/или исполь ния в собственной научной работе;

в области говорения: выстраивать устные высказывания по пройденной профессиональной тематике и повседневным вопросам связно и грамотно с точки зрения норм изучаемого языка; принимать участие в беседе на иностранном языке в рамках наиболее распространенных общих и профессиональных ситуаций общения: начать, поддержать (восстановить) и

закончить диалог, соблюдая нормы речевого этикета; излагать собственную точку зрения по профессиональным вопросам и/или по проблемам исследования аргументировано и с соблюдением речевых норм профессионального общения; выступать с научными докладами и презентациями на семинарах, конференциях с использованием вспомогательных средств (таблиц, графиков, презентаций Power Point);

в области письма: выстраивать письменные высказывания по пройденной профессиональной тематике и повседневным вопросам связно и грамотно с точки зрения норм изучаемого языка; аннотировать и реферировать тексты различных функциональных стилей, составлять иные письменны профессионального характера (доклад, тезисы, планконспект и. т.д.); в соответствии с требованиями оформления и нормами языка оформить презентацию на иностранном языке и предъявить ее для обсуждения в группе; учитывать взаимосвязь и взаимовлияние лингвистических и экстралингвистических факторов межкультурной коммуникации; адекватно идентифицировать лингвокультурную специфику речевой деятельности участников межкультурного взаимодействия; адекватно реализовать собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка; корректно использует модели типичных социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации.

Владеть: основными особенностями полного стиля произношения, необходимого для повседневной и профессиональной коммуникации; лексическим минимумом в объеме 4000 лексических единиц, обладающих наибольшей частотностью и семантической ценностью; основными способами словообразования; грамматическими навыками, необходимыми для коммуникации на иностранном языке без искажения смысла в письменной и устной форме; социокультурными и этическими нормами поведения, принятые в иноязычном социуме; этикетными формулами, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» относится к Блоку1 обязательной части образовательной программы (ОП) магистратуры.

В ходе овладения данной дисциплиной используются знания, полученные студентами ранее при изучении дисциплины «Иностранный язык» на уровне бакалавриата или специалитета.

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» готовит студентов к овладению профессиональными дисциплинами ОП на основе иноязычных источников информации профессиональной направленности, включая научную и техническую литературу, специализированную периодику, а также современные интернет-ресурсы.

Дисциплина «Профессиональный иностранный язык» является базой для получения возможности участия в международном студенческом обмене, в том числе практиках и стажировках по специальности в зарубежных странах, а также возможности слушать лекции, участвовать в международных проектах, реализуемых при помощи изучаемого иностранного языка.

3. Виды контроля, критерии и нормы оценки.

Текущий контроль

Проведение текущего контроля необходимо преподавателю для оценки успешности освоения иностранного языка студентами и, возможности коррекции процесса обучения в случае возникновения неудовлетворительных результатов. Текущий контроль необходим также студентам для формирования адекватной самооценки и возможности самокоррекции.

Текущий контроль осуществляется в течение академического семестра в виде проверки домашних заданий, устных опросов, тестов, контрольных работ.

Домашние работы предлагаются студентам для закрепления изученного материала. Они представляют собой различные языковые (лексические и грамматические) упражнения, работу с текстом (чтение, перевод, ответы на вопросы), речевые упражнения (создание собственных высказываний (по материалам прочитанных текстов или самостоятельно). Устные опросы могут включать в себя проверку домашнего задания или представлять собой контроль освоения изученного материала. Примерными заданиями для устного опроса могут быть следующие: - Опишите предложенную таблицу, опираясь на графические/цифровые символы. - Выразите свое отношение к фактам, изложенным в статье. - Выскажите свое мнение по актуальной проблеме. - Расскажите о своем университете. - Обсудите представленные тезисы. - Узнайте, какая тема затрагивается, какие ситуации ее иллюстрируют, какое мнение Вы разделяете и почему, выясните что произошло (где? когда? как? и почему?).

Для текущего контроля преподавателями кафедры составляются лексико-грамматические тесты, которые выкладываются в ЭИОС для обучающихся, где

они могут при решении тестов, в том числе самостоятельно определить уровень овладения тем или иным материалом.

Помимо тестов в ЭИОС в течение семестра для текущего контроля, студентам предлагается решение бланковых тестов. Тестовые задания составляются по лексико-грамматическому материалу, пройденному к моменту проведения работы.

Система оценок и критерии выставления оценки

Универсальная система оценивания результатов обучения включает в себя системы оценок: 1) «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»; 2) «зачтено», «не зачтено»; 3) 100-балльную (процентную) систему и правило перевода оценок в пятибалльную систему.

Система оценок / Критерий	**2**	**3**	**4**	**5**
	0-40 %	**41-60 %**	**61-80 %**	**81-100 %**
	«неудовлетворительно»	**«удовлетворительно»**	**«хорошо»**	**«отлично»**
	«не зачтено»	**«зачтено»**		
1 Системность и полнота знаний в отношении изучаемых объектов	Обладает частичными и разрозненными знаниями, которые не может научно корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой)	Обладает минимальным набором знаний, необходимым для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает набором знаний, достаточным для системного взгляда на изучаемый объект	Обладает полнотой знаний и системным взглядом на изучаемый объект
2 Работа с информацией	Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи	Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи
3.Научное осмысление изучаемого явления,	Не может делать научно корректных выводов из	В состоянии осуществлять научно корректный	В состоянии осуществлять систематический и научно	В состоянии осуществлять систематический и научно

Система оценок / Критерий	2	3	4	5
	0-40 %	**41-60 %**	**61-80 %**	**81-100 %**
	«неудовлетворительно»	**«удовлетворительно»**	**«хорошо»**	**«отлично»**
	«не зачтено»	**«зачтено»**		
процесса, объекта	имеющихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений	анализ предоставленной информации	корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные задаче данные	корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые ракурсы поставленной задачи
4. Освоение стандартных алгоритмов решения профессиональных задач	В состоянии решать только фрагменты поставленной задачи в соответствии с заданным алгоритмом, не освоил предложенный алгоритм, допускает ошибки	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом	В состоянии решать поставленные задачи в соответствии с заданным алгоритмом, понимает основы предложенного алгоритма	Не только владеет алгоритмом и понимает его основы, но и предлагает новые решения в рамках поставленной задачи

Оценивание результатов обучения может проводиться с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий.

Промежуточная аттестация по дисциплине проводится в форме зачета. Зачет («зачтено») выставляется по результатам прохождения всех видов текущего контроля успеваемости. Оценка «зачтено», выставляется студентам, получившим положительную оценку по результатам выполнения заданий по темам практических занятий, тестирования.

Для студентов, не сдавших работы в течение семестра, может быть проведен зачет по представленным темам. В ходе зачета устанавливается соответствие уровня развития умений устной речи, понимания на слух, понимания при чтении и письме на иностранном языке целевому уровню и оценивается в баллах владение каждым из указанных речевых умений.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

1. Тематический план практических занятий.

Тема 1. Иностранный язык в магистратуре.

Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме, подготовка к пересказу (перевести текст устно, составив персональный список новых слов; подготовить выразительное чтение текста вслух; составить логический план содержания текста); пересказать текст на иностранном языке. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Эссе на заданную тему.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- Цель и задачи дисциплины.
- Место дисциплины в структуре образовательной программы.
- Планируемые результаты освоения дисциплины.
- Причины дальнейшего обучения после окончания бакалавриата.

Тема 2. Научные исследования.

Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме; чтение; пересказ текста на иностранном языке. Круглый стол по заданной теме. Монологическое высказывание. Эссе на заданную тему.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- Методы научных исследований.
- Научный подход. Научный метод и методы науки.
- Теоретическая и прикладная наука.
- Роль случая в научном открытии.
- Моя научная работа. Тема и проблемы исследования.

Тема 3. Состояние изучаемой отрасли промышленности.

Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме, подготовка к пересказу (перевести текст устно, составив персональный список новых слов; подготовить выразительное чтение текста вслух; составить логический план содержания текста); пересказать текст на иностранном языке. Диалог-расспрос по заданной теме. Монологическое высказывание. Мини-презентация на заданную тему.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- Современное состояние отрасли в мире.
- Особенности развития данной отрасли в России.
- Тенденции в соответствующей промышленности в Калининградской области.

- Перспективы развития данного научного направления**.**

Тема 4. Профессиональные исследования в соответствующей сфере промышленности.

Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме, подготовка к пересказу (перевести текст устно, составив персональный список новых слов; подготовить выразительное чтение текста вслух; составить логический план содержания текста); пересказать текст на иностранном языке. Монологическое высказывание. Панельная дискуссия по заданной теме. Мини-презентация на заданную тему.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- Профессиональные исследования по изучаемой теме в мире и в России.
- Технологии и инновации. Технологии завтрашнего дня создаются сегодня.
- Развитие технологий в профессиональной сфере соответствующей отрасли.
- Перспективы применения результатов исследования на практике в Калининградской области.

Тема 5. Проблемы окружающей среды.

Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме, подготовка к пересказу (перевести текст устно, составив персональный список новых слов; подготовить выразительное чтение текста вслух; составить логический план содержания текста); пересказать текст на иностранном языке. Круглый стол по заданной теме. Монологическое высказывание. Эссе на заданную тему.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- Проблемы и последствия воздействия промышленности на окружающую среду в России и за рубежом.
- Влияние изучаемой отрасли промышленности на человека.
- Методы борьбы с возникающими проблемами.

Тема 6. Профессиональная этика инженера.

Введение в тему - визуализация; прослушивание оригинальных текстов по теме, подготовка к пересказу (перевести текст устно, составив персональный список новых слов; подготовить выразительное чтение текста вслух; составить логический план содержания текста); пересказать текст на иностранном языке. Круглый стол по заданной теме. Монологическое высказывание. Подготовка зачетной презентации.

Вопросы, выносимые на обсуждение:

- Профессиональная этика инженерных сообществ в России и за рубежом.
- Кредо современного инженера.
- Участие в конференциях, в том числе международных.
- Возможности карьерного роста молодого специалиста.

2. Планирование самостоятельной работы студентов (СРС).

№	Вид (содержание) СРС	Форма контроля, аттестации
1	Освоение теоретического учебного материала (в т.ч. подготовка к практическим занятиям	Текущий контроль: Проверка преподавателем, оценка качества, индивидуальные рекомендации
2	Эссе/письменные отчеты на основе пройденного материала	Текущий контроль: Проверка преподавателем, оценка качества, индивидуальные рекомендации
3	Письменная работа над ошибками; грамматический тренинг по индивидуальным потребностям	Текущий контроль: тестирование, проверка преподавателем, оценка качества, индивидуальные рекомендации
4	Подготовка мини-презентаций	Контроль качества опорных записей и слайдов; оценка качества подготовленного материала и устной презентации.
5	Подготовка зачетной презентации, ее предъявление и обсуждение в группе (проводится до начала экзаменационной сессии)	Оценка качества устного предъявления
Итого		Зачет или зачет с оценкой

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Для освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в магистратуре студентам следует регулярно и целенаправленно работать над развитием своей речи на иностранном языке – в устной форме (на занятиях) и в письменной форме (в ходе домашней самоподготовки).

Устная речь на иностранном языке представляет собой процесс выражения на иностранном языке собственных мыслей по поводу прочитанного, услышанного, собственного профессионального и жизненного опыта. Процессу выражения мысли на иностранном языке предшествует этап

формирования мысли на родном языке. Для успешной речи на иностранном языке **исходная мысль** должна быть **четко и лаконично** выражена на родном.

Имея четко сформулированную мысль, следует сравнить ее структуру со структурой предложения в изучаемом иностранном языке.

Так, например, в английском предложении порядок слов строго фиксирован, т.е. в каждом английском предложении всегда присутствуют **подлежащее** (Кто?/Что?) и **сказуемое (**Что оно делает?/Что с ним делается?), после чего следуют дополнение и обстоятельство. Чаще всего исходная мысль до начала речи **должна быть специально преобразована** по правилам иностранного языка.

Подготовленную таким образом мысль можно выразить на иностранном языке при условии, что Вы сумеете выбрать **подходящую форму глагола-сказуемого** и уточните ударение и произношение каждого слова, которое является для Вас новым. Наиболее часто встречающиеся формы глаголов и наиболее распространенные структурные типы предложений следует всегда иметь под рукой в виде опорной таблички. Приступая к работе над профессиональным иностранным языком необходимо также иметь при себе хороший двуязычный словарь.

Уровень сложности Ваших предложений на иностранном языке должен соответствовать тому набору грамматических форм, которым Вы прочно владеете. Не стремитесь заимствовать в свою речь длинных кусков предложений из прочитанных текстов. Для своей речи отбирайте наиболее важные для Вас **слова и короткие выражения**, обязательно уточняя ударение и произношение в каждом.

Весь материал, изученный на занятии, в течение недели необходимо несколько раз повторить, после чего рекомендуется написать сочинение, в котором будет обобщенно изложено пройденное или описана похожая ситуация, позволяющая еще раз применить пройденный материал. Сочинения сдаются на проверку преподавателю. Обязательно уточняйте все, что касается допущенных Вами ошибок, и выполняйте письменную работу над ошибками. Это позволит Вам улучшить качество своей речи на иностранном языке.

Готовясь к устной речи на иностранном языке, учитывайте ее отличия от чужой речи. Успешный процесс собственной устной речи характеризуется «сиюминутностью» оформления глагола-сказуемого и возможностью выразить одну и ту же простую мысль несколькими грамматически/лексически отличающимися друг от друга структурами.

Успешность освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» в магистратуре зависит от регулярности Вашей работы по овладению материалом, изучаемым в аудитории, от систематического применения Вами

данного материала в собственной речи на иностранном языке (в сочинениях, устных связных высказываниях, презентациях).

Контроль освоения дисциплины проводится в форме зачета или зачета с оценкой (в зависимости от направления подготовки и семестра) на основании результатов работы с пройденным языковым материалом, а также зачетной презентации с обсуждением ее содержания и смежных вопросов на иностранном языке в течение семестра.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В результате освоения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» студенты развивают речевые умения точного понимания профессионального иностранного текста в своей профессиональной области и умения продуктивной речи на иностранном языке в наиболее распространенных, а также наиболее актуальных для студентов ситуациях профессионального и повседневного общения.

В ходе изучения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» студенты овладевают речевой технологией профессиональной презентации на иностранном языке и осваивают принятые сегодня в международном сообществе корректные способы ведения профессиональной дискуссии на иностранном языке.

СПИСОК РЕКОМЕНДОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

Основная учебная литература

Английский язык

1. Рамза, Н.И. Деловой иностранный язык (английский) : учеб. пособие для студентов бакалавриата по направлению подгот. 20.03.02 - "Природообустройство и водопользование" / Н. И. Рамза ; рец.: В. О. Тен, С. А. Фадеева ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2015. - 121 с.

2. Ильчук, А.А. Деловой иностранный язык (английский) : учеб. пособие для студентов второго курса бакалавриата / А. А. Ильчук, Е. П. Плива ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2016. - 54 с.

Немецкий язык

1. Цветкова, А.А. Деловой иностранный язык (немецкий) : учеб. пособие для студентов, обучающихся в бакалавриате по направлению 20.03.02 - "Природообустройство и водопользование" / А. А. Цветкова ; рец. : Е. А. Федотова ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2015. - 45 с.

Дополнительная учебная литература

Английский язык

1. Клеменцова, Н.Н. Английский язык. Лондон : учеб. пособие по развитию коммуникативной компетенции студентов 1-2 курсов дневной формы обучения всех специальностей и направлений / Н. Н. Клеменцова ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2010. - 142 с.

2. Рамза, Н.И. Английский язык : сб. текстов по индивид. чтению для студ. 2 курса по спец. 280302.65 - Комплекс. использование и охрана водн. ресурсов / Н. И. Рамза. - Калининград : КГТУ, 2006. - 42 с.

3. Шкодич, Л.В. Иностранный язык (английский). Краткий справочник по грамматике : учеб. пособие для студ. вузов всех направлений подготовки и специальностей / Л. В. Шкодич ; ФГБОУ ВПО "КГТУ" . - Калининград : КГТУ, 2013. - 78 с.

4. Campbell, S. English for the energy industry : учеб. / S. Campbell. - Oxford: University press, 2009. - 80 p. 1. Hering, A. Ubungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache : Wiederholung der Grundstufe Mittelstufe / A. Hering, M. Matussek, M. Perlmann-Balme. - Leipzig : Max Hueber Verlag, 2002. - 248 S

Немецкий язык

1. Захарова, Т.В. Delfin: Nieveaustufe A1- A2; учебное пособие по немецкому языку к учебнику «Delfin» [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.В. Захарова, Т. Талалай ; Министерство образования и науки Российской

Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2013. - 255 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»).

2. Захарова, Т.В. Praktisches Deutsch: учебное пособие по организации са-РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ 8 Наименование дисциплины Основная литература Дополнительная литература мостоятельной работы по практическому курсу иностранного (немецкого) языка [Электронный ресурс] : учебное пособие / Т.В. Захарова, О. Симутова, О. Снигирева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет». - Оренбург : ОГУ, 2014. - 189 с. (ЭБС «Университетская библиотека онлайн»).

3. Широкова, С.М. Немецкий язык : сб. граммат. упражнений по нем. яз. для студентов бакалавриата / С. М. Широкова ; рец.: Г. П. Кофанова, Е. Ю. Ваганова ; Калинингр. гос. техн. ун-т. - Калининград : КГТУ, 2015. - 92 с. Таблица 4 – Перечень периодических изданий, учебно-методических пособий и нормативной литератур

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента

<u>Английский язык</u>

1. Долговицкая А.И. Деловые контакты на английском языке: метод.пособие по курсу «Деловой иностранный язык» для студ. обучающихся в бакалавриате / А.И. Долговицкая. – Калининград: Издательство ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 59 с.

<u>Немецкий язык</u>

1. Линевич Л.В. Деловая переписка на немецком языке. Методическое пособие для студентов ООП бакалавриата. – Калининград: Изд. ФГБОУ ВПО «КГТУ», 2013. – 54 с.

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Английскийязык

1. ProfessorHiggins: ИстраСофт. - 2002.
2. Онлайнсловарь www.multitran.ru
3. Электронный словарь ABBYYLingvox 5

4. MultiROMкучебнику English for the Energy Industry

5. English – грамматический тренажер, «MasterSoft», 2005.

6. Электронныйресурскучебнику English for Academics на cambridge.org/elt/english-for-academics

7. Портал «Калининградский государственный технический университет» http://www.klgtu.ru/

8. Библиотека КГТУ - http://www.klgtu.ru/ru/library/.

9. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (ЭБС «Университетская библиотека онлайн») - http://biblioclub.ru/

Немецкий язык

1. http://arbeits-abc.debewerbungsschreiben/

2. Немецкий язык для начинающих: Руссобит Паблишинг. - 2003.

3. Живой немецкий – EchtesDeutsch: Магнамедиа. - 2001.

4. Немецкий язык для студентов и школьников. Базовый курс: Бизнессофт, 2005.

5. Лингафонный курс немецкого языка: MediaWorld. - 2001.

6. Deutsch Euro Plus.

7. Deutsch Platinum.

8. Диалоги на немецком языке.

9. Портал «Калининградский государственный технический университет» http://www.klgtu.ru/

10. Библиотека КГТУ - http://www.klgtu.ru/ru/library/.

11. Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (ЭБС «Университетская библиотека онлайн») - http://biblioclub.ru/

Локальный электронный методический материал

Любовь Валерьевна Волнянская

Профессиональный иностранный язык

Редактор И. Голубева

Локальное электронное издание

Уч.-изд. л. 1,4. Печ. л. 1,2.

Федеральное государственное
бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»,
236022, Калининград, Советский проспект, 1